

# Mattocks Missionary Mosaic

Volume 26, No.3 September 2018

Rich & Joyce Mattocks; SIL Box 1 (428) Ukarumpa EHP 444 Papua New Guinea South Pacific

## ***“How was your Israel Study Tour?”***

Six of our Kamano-Kafe translation team men flew with us from Port Moresby, Papua New Guinea (PNG) June 16. First, we overnighted in Hong Kong (taking a city bus 50 minutes to our hotel and back to the airport the next day). Then we flew 11 hours to Israel for a ten-day chronological study tour and arrived back in PNG June 29. Thank you for praying, we all learned a lot!!

## ***Kamano-Kafe Comments on the Israel Study Tour***

- ◆ “Everywhere we stopped in Israel there were [public] toilets!! Is it like that in America, too?”
- ◆ “We never realized the hardship you missionaries go through not having the safety of your own culture around you and crossing into different countries, customs and laws, and sleepless nights. The way people live in Hong Kong and Israel is so different from each other, and so different to us!”
- ◆ “We have one road that goes across our Island. Israel and Hong Kong have 16 roads, and not one pothole on any of them!!” “Without street signs we would have been lost. Street signs are important. Here in PNG, people cut down the signs and run away with them. It must be hard for you to not to have signs to help you here.” “Joyce just dropped the money for us in the Hong Kong bus and the bus in Israel. There was no employee that made sure we all paid [the right amount] like we have to have in PNG. They just trusted Joyce and us!”



Jerusalem, next to the Herodian stone wall near the Jaffa Gate. Front row, kneeling: Tuas and Nathan. Back row: Joyce, James, Rich (behind), Yauko, Kossack, and Franky.

## ***Team PowerPoint Homework after Israel Trip***

We required a PowerPoint slide presentation with at least 20 photos/slides from each team member. On the Kamano-Kafe team's first day back in the translation office after returning from Israel, Rich showed his 64 slide (27-minute) presentation to them as an example. Then the team spent three work days debriefing and getting coaching to start making their own PowerPoint slide shows. The following weeks we watched one member's presentation each morning before continuing translation in Job to check their accuracy. So, was their homework productive?

- ◆ Nathan said, “I have shown my PowerPoint to five churches with at least 100 people each time. I have three more churches scheduled. So much of the way the people lived in the Bible points to God. Having walked in these places now helps me teach [better], and I've had pastors tell me their sermons are better having watched my slide show.” [Nathan had Bible text for nearly every slide.] “When our people see the pictures, they are sorry for how dry it is in Israel. It has been a huge blessing to my churches and sermons. People now know that Jerusalem is not in Heaven!”
- ◆ Other comments. “The children were excited to see that the stream bed where David picked the five smooth stones is a real place. David picked up five stones because Goliath had

four brothers that David had to be ready to fight.”

- ◆ “I've shown it twice to 300 people each time. They all stood so we could get more in the church building rather than sitting on the floor like usual. People looked in through the windows and people were on containers behind them looking over them through the windows. Both Christians and non-Christians came. They all want to see it again. The youth have also come and I have done smaller groups with them. Going to Israel has made me be firmer not to backslide.”
- ◆ “I have challenged the youth that we have good weather, water, and things grow here, but we don't work hard. In Israel the weather and ground are very hot and dry [105 in June on some days of our tour], but the people in Israel are well-off even with desert for land. We need to learn to work hard.”

- ◆ “My [translation] drafting is better because I have seen the place where it happened.”

- ◆ Kossack was exempt from doing PowerPoint because he made a 7.5 minute video (which also included team members speaking in Kamano-Kafe on-location in places like Jericho and Elah Valley. Another said, “We show the video before we share our PowerPoint talks and teach, and people keep asking to buy the video, but we tell them just to share it between phones for free.”

**Tuesday, August 23**, Kossack came into our translation room, sat down and with a smile he pointed to his fingers and said, ***“Rich, it is four villages now*** [as he named and

counted them] ***that have stopped fighting after seeing the sorcery movie.***” I (Rich) said, ***“That means four lives have been saved.”*** Kossack said, ***“No, many more than that!”*** **Praise the Lord with us that God is using the sorcery movie to bring peace!**

**Our FURLOUGH is October 2018—May 2019! Please email us now if you have a date in mind for us to share in your church service, Sunday school, or home group!**

It has been an amazing and challenging past two years in PNG! We have prepared three videos (a 1-minute Tyndale video, a 5-minute video report on the last two years, and a 13-minute video on how we do Bible translation), as well as sermons. If you enjoy visiting in person it is good for us to know that, **but if you would prefer just a phone call rather than a visit, please just tell us!** We want to know how you are doing so we can pray for you, and if you have questions about Tyndale Bible Translators. The short answer is that we will be continuing the same ministry, except with the hope of helping expand what God has done in Kamano-Kafe to other languages as well who won't get help through Wycliffe (NT revisions and OT translations). God has blessed our coffee project and we consistently get people amazed at the quality. We have limited weight in our luggage. **If you love coffee, please email us this week so we can roast a bag and bring it to you on furlough.**

- ☞ **PTL—the sorcery movie Tok Pisin (trade language) DVDs are selling very well and being shown around Papua New Guinea (PNG) with great results.** We've had frequent requests for an English sorcery movie version. The English version is now recorded and in final editing.
- ☞ **Please pray for Franky's injured leg!** He had 12,000 accident-free miles, but the day he picked up the motor bike from the auto shop (August 1st), he was riding up a slippery hill to start sales during the final months of coffee season, and the bike fell on him. PTL—no broken bones, but a **huge gash to the bone just blow the knee and above the ankle.** It is healing, but very, very slowly.
- ☞ **Pray for our PNG permanent residency status to be granted soon!** It is in the final step of completion, which has been slowed by absences from the government office and by Florence having no end of family and life crises. Permanent Residency will benefit our long-term service in PNG so that we won't have to apply for work permits frequently, which can take up to a year to get approved.
- ☞ **Old Testament progress:** we finished Job and finished Psalms 36 August 23. Currently, 66% of the OT is translated.
- ☞ **Please continue to pray for Christa in her science studies at UW.** She was voted vice president of the Women's house at University Christian Union (the position she wanted because the Vice President gets to plan the spiritual growth activities). Pray for the Lord to empower her efforts and make this year impact lives for Him.
- ☞ Our transition to TBT has caused some unique challenges here. Pray that the directors we need to work with will have the time to work on agreements before we leave for furlough to set up "other mission" account numbers, which we need in place for our house and charging monthly bills.



**Right:** James (front) and Franky (behind, left) standing in Roman palace ruins at Caesarea (near where Paul may have stood and appealed to Caesar). We had 4-5 destinations daily with lots of hiking in 105°F. hot sun!

**Left: (June 17th)** Yauko and Rich—arrival near midnight at Ben Gurion Airport, Tel Aviv, Israel.



### Moving?

Please send address changes either to us, or to Joyce's sister:

**Carol Holter**  
2767 Pleasant Valley Road  
Rice, WA 99167

## ☺ Christa's Corner ☺

- ☺ Since Christa's summer internship finished mid-August in Spokane at Foothills Community Church, she has been working hard writing resumes and applying for medical research internships in Seattle. She recently told us, *"All I want is a part time job working in a lab to help solve the malaria problem. I've been applying, but all the work study students and minority students get those positions!! It's not fair! Is it wrong for me to want this so badly?"*
- ☺ Being raised in the tropics, Christa likes it hot! In late August, Christa told us on Skype, *"One day it was 92 degrees here [Spokane] and I wore a sweater. I even have photographic proof of it."* [See photo below.] Mom responded, *"You are as bad as our translation team members who wear their coats and wool hats in our hot translation office!"*

**Right:** Christa in 92 degrees and the photographic proof. A hill view during extreme smoke conditions in the Spokane and nearby Idaho area.



**Left:** Kamano team members in the very green (now small) Jordan River.

**Right:** Kossack on a boat ride on the Sea of Galilee.



**We are in financial relationship with Wycliffe through December 2018. To support our ministry after that, you will need to send your gifts to Tyndale Bible Translators (address below).**



**To stop EFT gifts to Wycliffe (e-check or credit card):**

Call Wycliffe at 1-800-992-5433 or email:

donor\_relations\_orlando@wycliffe.org (you might need to check on this and try a second time, as some told us they had to do this twice).

### For Personal Correspondence:

**Rich & Joyce Mattocks**

**Box 1 (428)**

**Ukarumpa, EHP 444**

**Papua New Guinea**

### New E-mail Addresses:

**RichJoyce@TyndaleBT.org**

**Director@TyndaleBT.org (Rich)**

**E-mail addresses good thru Dec 31st:**

**r-j.mattocks@sil.org.pg**

**or: Rich\_Mattocks@sil.org**

**For Financial Partnership:** Please send checks made out to Tyndale Bible Translators with a note attached stating: *"for the ministry of Rich & Joyce Mattocks"* to:

**Tyndale Bible Translators**

**6667 E 24th Drive**

**Everson WA 98247**

**971-231-4196 PST (Call or text Kim)**

**Email: office@tyndalebt.org**

**Treasurer: Kim Washkow**

**Or give online at:**

**<https://tyndalebibletranslators.org/home/give/>**

If you are willing to get an **email receipt** rather than a mailed receipt (to save on costs), please include your email address with your mailed check.

